

**M80135**



Πνευματικός Γρύλος Αέρος - Φούσκας 6T



MAR-POL s.c. Suchowola 6a 26-020 Chmielnik

## **Προορισμός**

Ο πνευματικός γρύλος προορίζεται για εργασίες όπου απαιτείται ανύψωση μεγάλων φορτίων. Χρησιμοποιείται για εργασίες στη βιομηχανία αυτοκινήτων, στη γεωργία και στον μηχανοκίνητο αθλητισμό.

Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σταθερό υποστηρικτικό στοιχείο. Δεν επιτρέπεται η ανύψωση ή η σταθεροποίηση κατοικημένων κατασκευών ή τροχόσπιτων με τον γρύλο. Απαγορεύεται επίσης η χρήση του γρύλου για την ανύψωση κατασκευών που φέρουν ανθρώπους ή ζώα.

## **Βασικές Αρχές Ασφαλείας**

Ο γρύλος είναι ένα πνευματικό εργαλείο που λειτουργεί υπό υψηλή πίεση.

Κατά τη χρήση του πρέπει να τηρούνται οι βασικές αρχές ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

1. Πριν από την έναρξη της εργασίας, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Μην υπερβαίνετε ποτέ το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του γρύλου.
3. Απαγορεύεται η ανύψωση ανθρώπων ή ζώων με τον γρύλο.
4. Ο γρύλος προορίζεται αποκλειστικά για ανύψωση. Η χρήση του για άλλους σκοπούς απαγορεύεται.
5. Πριν την έναρξη εργασιών κάτω από το όχημα, πρέπει να χρησιμοποιηθούν επιπλέον μέσα ασφαλείας (π.χ. υποστηρίγματα) για τη στήριξη του ανυψωμένου οχήματος.
6. Κατά την ανύψωση οχημάτων, μπλοκάρτε ή σφηνώστε τους τροχούς και εφαρμόστε το χειρόφρενο.
7. Μην αφήνετε ποτέ το φορτίο ανυψωμένο χωρίς επίβλεψη.
8. Απαγορεύεται η παρουσία ανηλίκων ή μη εξειδικευμένων ατόμων κοντά στον χώρο εργασίας ή αποθήκευσης του γρύλου.
9. Αποφύγετε τη χρήση φαρδιών ρούχων ή κοσμημάτων. Δέστε τα μακριά μαλλιά και χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας, όπως γάντια και προστατευτικά παπούτσια με ενισχυμένη μύτη.
10. Πριν από την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στήριξης μπορεί να αντέξει το φορτίο. Το βάρος του ανυψωμένου οχήματος συγκεντρώνεται στη βάση του γρύλου.
11. Ο γρύλος πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή και σκληρή επιφάνεια.
12. Τοποθετήστε τον γρύλο κάτω από το όχημα έτσι ώστε το βάρος να στηρίζεται στο κέντρο του καθίσματος του γρύλου.
13. Απαγορεύεται αυστηρά η ρύθμιση της βαλβίδας ασφαλείας.
14. Κρατήστε το εργαλείο μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμες ζημιές ή μείωση της απόδοσης του εργαλείου.
15. Πριν ανυψώσετε οποιοδήποτε φορτίο, βεβαιωθείτε ότι ο γρύλος δεν θα μετακινηθεί κατά την ανύψωση.
16. Ελέγξτε τον γρύλο για τυχόν ζημιές πριν από την ανύψωση. Εάν απαιτείται επισκευή, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
17. Μην ανυψώνετε φορτία σε επικλινείς επιφάνειες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κλίση του γρύλου.

### **Συναρμολόγηση πριν τη χρήση**

Ο γρύλος παραδίδεται ως έτοιμο σύστημα και δεν απαιτεί συναρμολόγηση ή ρύθμιση. Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να ρίξετε περίπου 2-3 ml λαδιού λίπανσης για πνευματικά εργαλεία στην υποδοχή του πεπιεσμένου αέρα. Εάν υπάρχει σύστημα αυτόματης λίπανσης στον αγωγό, αυτή η ενέργεια δεν είναι απαραίτητη!

Ελέγξτε τη στερέωση των σωλήνων και των σπειρωτών συνδέσεων. Γεμίστε τον γρύλο με πίεση 1 bar έως τη μέγιστη ύψωση για να επαληθεύσετε τη σωστή λειτουργία του. Αποφύγετε την ανύψωση του γρύλου χωρίς φορτίο με πίεση μεγαλύτερη από 1 bar. Οι εσωτερικοί οδηγοί σωλήνες του γρύλου λειτουργούν επίσης ως περιοριστές ύψους. Η καταπόνησή τους υπό πλήρη πίεση χωρίς φορτίο οδηγεί σε πρόωρη φθορά τους.

### **Εξωτερική περιγραφή**

Μοντέλα χωρίς υποπίεση



- Έδρα γρύλου
- Βαλβίδα ασφαλείας
- Βαλβίδα ανύψωσης
- Βαλβίδα καθόδου
- Πνευματικός θύλακας (μαξιλάρι)

## Model z podciśnieniem



## Model z podciśnieniem

### Μοντέλο με υποπίεση

- **Podciśnienie**  
Υποπίεση
- **Zawór zwalniający (opuszczanie)**  
Βαλβίδα απελευθέρωσης (κάθοδος)
- **Zawór zasilający (podnoszenie)**  
Βαλβίδα τροφοδοσίας (ανύψωση)

### Το μοντέλο με λειτουργία υποπίεσης

Το μοντέλο που διαθέτει λειτουργία υποπίεσης επιτρέπει τη μείωση του αερόσακου (μαξιλαριού) στη χαμηλότερη δυνατή θέση χωρίς να απαιτείται χειροκίνητη πίεση. Η ενεργοποίηση της βαλβίδας δημιουργεί υποπίεση μέσα στον πνευματικό θύλακα, διευκολύνοντας την αφαίρεση του γρύλου από κάτω από το όχημα.

---

### Χώρος εργασίας του γρύλου

Ο χώρος εργασίας του γρύλου πρέπει να είναι καλά φωτισμένος και καθαρός. Κατά τη διαδικασία καθόδου, η πίεση απελευθερώνεται στο περιβάλλον, και σε περίπτωση ύπαρξης σκόνης στο δάπεδο, αυτή θα διασκορπιστεί στον αέρα. Επομένως, η επιφάνεια πρέπει να καθαρίζεται από τη σκόνη πριν από τη χρήση του γρύλου. Η έλλειψη φωτισμού μειώνει την ορατότητα και μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

---

### Εργασία με τον γρύλο

Η χρήση του πνευματικού γρύλου πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ξεκούραστο και νηφάλιο χειριστή με εμπειρία στη χρήση τέτοιων εργαλείων. Σε περίπτωση

έλλειψης εμπειρίας, η εργασία πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη έμπειρου ατόμου. Η αποκτηθείσα εμπειρία θα επιτρέψει τη μετέπειτα αυτόνομη εργασία.

---

### **Ανύψωση φορτίου**

Πριν ξεκινήσετε την ανύψωση, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής έχει τον γρύλο και το φορτίο στο οπτικό του πεδίο κατά τη διάρκεια όλων των κινήσεων.

1. Κλείστε τη βαλβίδα απελευθέρωσης του γρύλου.
2. Τοποθετήστε τον γρύλο κάτω από το φορτίο, στο κατασκευαστικό σημείο που είναι κατάλληλο για τη χρήση γρύλου, έτσι ώστε το φορτίο να στηρίζεται κεντρικά στο κάθισμα του γρύλου. Η τοποθέτηση του φορτίου στην άκρη του γρύλου θα προκαλέσει μπλοκάρισμα των οδηγών σωλήνων, οδηγώντας σε απότομη ανύψωση και κάθοδο του φορτίου. Αυτό είναι επικίνδυνο, καθώς μπορεί να προκαλέσει αποσταθεροποίηση του οχήματος.
3. Κλείστε τη βαλβίδα τροφοδοσίας και συνδέστε τον σωλήνα πεπιεσμένου αέρα.
4. Ανοίξτε σταδιακά τη βαλβίδα τροφοδοσίας μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος.
5. Μετά την επίτευξη του επιθυμητού ύψους, κλείστε τη βαλβίδα τροφοδοσίας.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Πριν ξεκινήσετε εργασία κάτω από το ανυψωμένο όχημα, φροντίστε να το ασφαλίσετε με βάσεις στήριξης εργαστηρίου!**

Μην εισέρχεστε ποτέ κάτω από το ανυψωμένο όχημα πριν το ασφαλίσετε! Μετά την ασφάλιση του οχήματος, δοκιμάστε να το κουνήσετε. Αν η ασφάλιση δεν είναι σωστή, είναι προτιμότερο το όχημα να πέσει πριν βρεθείτε από κάτω. Σε εργασίες τόσο επικίνδυνες, η υπερβολική ασφάλεια δεν υφίσταται. Παρά τη χρήση βάσεων, αφήστε τον γρύλο ανυψωμένο σε ύψος μερικών χιλιοστών από το σημείο στήριξης. Σε περίπτωση θραύσης της βάσης, το όχημα θα ακουμπήσει στον γρύλο.

---

### **Κάθοδος φορτίου**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν ξεκινήσετε την κάθοδο, βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία δεν θα προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή. Μην ανοίγετε τη βαλβίδα απελευθέρωσης περισσότερο από όσο απαιτείται για την αργή κάθοδο του φορτίου. Η απότομη απελευθέρωση μπορεί να οδηγήσει σε πτώση του φορτίου. Το υπερβολικό άνοιγμα της βαλβίδας μπορεί να την καταστρέψει.

1. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα κάτω από το όχημα, όπως στηρίγματα, κλειδιά και εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν για την επισκευή.
  2. Ανοίξτε αργά τη βαλβίδα απελευθέρωσης. Εάν το φορτίο αρχίσει να κατεβαίνει, μην ανοίγετε περαιτέρω τη βαλβίδα. Η απότομη κάθοδος μπορεί να προκαλέσει τάσεις στο αμάξωμα και πιθανές ρωγμές στο παρμπρίζ.
- 

### **Έκτακτες καταστάσεις κατά τη χρήση του γρύλου**

Σε περίπτωση που το φορτίο τοποθετηθεί στην άκρη του γρύλου, ενδέχεται να προκληθεί μπλοκάρισμα των οδηγών σωλήνων. Αυτό θα εμποδίσει την κάθοδο του φορτίου. Σε αυτή την περίπτωση:

1. Ανυψώστε το φορτίο.
2. Ασφαλίστε το φορτίο με βάσεις στήριξης εργαστηρίου.
3. Διορθώστε τη θέση του γρύλου και επιχειρήστε ξανά την κάθοδο.

**Μην μετακινείτε το όχημα για να επανατοποθετήσετε τον γρύλο!** Το κούνημα του οχήματος μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση από τον γρύλο και να προκαλέσει σοβαρές ζημιές τόσο στο όχημα όσο και στον γρύλο.

### **Συντήρηση του γρύλου**

Ο πνευματικός γρύλος δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση, εκτός από τη λίπανση των οδηγών σωλήνων μέσω αυτόματου λιπαντήρα ή με χειροκίνητη προσθήκη λαδιού για πνευματικά εργαλεία μέσω της σύνδεσης αέρα.

Για το καθάρισμα του γρύλου, χρησιμοποιείτε μόνο νερό με σαπούνι και βαμβακερό πανί. Κατά τη συντήρηση, πραγματοποιήστε οπτική επιθεώρηση για τυχόν φθορές και ρωγμές, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στον **πνευματικό θύλακα (μαξιλάρι)**.

Οποιαδήποτε φθορά ή ρωγμή αποτελεί λόγο για άμεση αντικατάστασή του. Ο θύλακας είναι ένα θεμελιώδες μέρος του γρύλου, και η καταστροφή ή η ρήξη του κατά τη διάρκεια της εργασίας αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τον χειριστή.

Τυχόν ανωμαλίες στη δομή του μαξιλαριού αποκλείουν τη χρήση του γρύλου. Ο **χρόνος ζωής** του γρύλου είναι **5 έτη** από την ημερομηνία κατασκευής. Μετά το πέρας αυτού του διαστήματος, ο γρύλος πρέπει να ανακυκλωθεί, καθώς η περαιτέρω χρήση του μπορεί να είναι επικίνδυνη.

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά με γνήσια ανταλλακτικά σε εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μετά από κάθε χρήση, ενώ η οπτική επιθεώρηση πρέπει να γίνεται πριν από κάθε εργασία.

### **Μεταφορά και αποθήκευση**

Πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση του γρύλου, πρέπει να πραγματοποιείται η συντήρηση και η επιθεώρησή του.

#### **Μεταφορά**

Ο γρύλος πρέπει να μεταφέρεται μόνο στον χώρο αποσκευών του οχήματος και αφού προηγουμένως εξασφαλιστεί ότι δεν θα μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

#### **Αποθήκευση**

Σε περίπτωση που ο γρύλος χρειαστεί να αποθηκευτεί εκτός της περιόδου χρήσης του:

- Επιλέξτε έναν χώρο μη προσβάσιμο σε παιδιά.
- Ο χώρος πρέπει να είναι σκοτεινός και να διατηρεί σταθερή θερμοκρασία.
- Ο γρύλος πρέπει να αποθηκεύεται σε **ημι-ανυψωμένη θέση** για να ελαχιστοποιηθεί η πίεση στον πνευματικό θύλακα.
- Αποφύγετε την έκθεση σε **υπεριώδη ακτινοβολία (UV)**, καθώς αυτή προκαλεί τη φθορά του ελαστικού υλικού του γρύλου. Για αυτόν τον λόγο, μην αποθηκεύετε τον γρύλο σε ηλιόλουστους χώρους.

## Μετάφραση του Πίνακα Προδιαγραφών

Model	B80135	B80140	B80141	B80142
Udźwig	6T	3,5T	3,5T	3,5T
Wys. Min.	150mm	135mm	135mm	135mm
Wys. Max.	400mm	410mm + 100mm	410mm + 100mm	410mm
Waga	22kg	18,5kg	17,6kg	16kg
Ciśnienie pracy	6-8bar	6-8bar	6-8bar	6-8bar

### Επεξήγηση Όρων

- **Udźwig:** Ικανότητα ανύψωσης φορτίου (τόνοι - T).
- **Wys. Min.:** Ελάχιστο ύψος (χιλιοστά - mm).
- **Wys. Max.:** Μέγιστο ύψος (χιλιοστά - mm).
- **Waga:** Βάρος (κιλά - kg).
- **Ciśnienie pracy:** Εύρος λειτουργικής πίεσης (bar).

### Σημαντικά Στοιχεία

- Το μοντέλο **B80135** έχει τη μεγαλύτερη ικανότητα ανύψωσης (6 τόνοι).
- Τα υπόλοιπα μοντέλα (**B80140, B80141, B80142**) ανυψώνουν έως **3,5 τόνους**.
- Τα μοντέλα **B80141** και **B80140** διαθέτουν προέκταση μέγιστου ύψους +100mm.



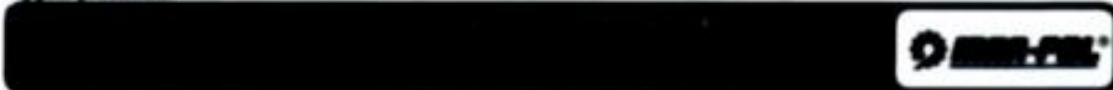
Suchowola, 28.12.2022

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (WE)

Data ostatniej zmiany roku harmonizacji oznaczenia CE - 02

02/2022

My jako producent



oświadczamy, że wyrob:



spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych

PN-EN ISO 12100:2012 -  
PN-EN 1004+01:2009 -

Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka  
Podstawki przepadłe lub przesuwane i urządzenia podnoszące podwieszane

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw

2006/42/EC -

Dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 90/269/WE (zakładniczości) (Tekst mający znaczenie dla EOG)

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Krzysztof Ściana, Marlena Ściana  
MAR - POL S.C. IMPORT - EXPORT  
M.Ściana, K.Ściana  
Suchowola 6A, 26-020 Olszanka, Poland

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składających się z dodatków przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem 

Suchowola, 28.12.2022  
(miejsce i data wystawienia)

  
Krzysztof Ściana  
MAR - POL S.C.  
Suchowola 6A, 26-020 Olszanka, Poland